

Exo

Chapter 38

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

| | | | | | | | | | | |
|---------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| אֲמֹתַי | וְהִמְשִׁי | אֶרְבֹּא | אֲמֹתַי | שָׁמַשׁ | שֹׁטְטִי | הַעֲלֵהָ | מִזְבַּח | אֶת־ | וַיַּעַשׂ | 1 |
| হাত | এবং-পাঁচ | তার-দৈর্ঘ্য | হাত | পাঁচ | বাবলা | কাঠ | হোম-বলির | বেদি | -কে | এবং-সে-বানালো |
| | H2568 | H0753 | | H2568 | H7848 | H6086 | | H4196 | H0853 | |
| | | | | קָמְתָוּ: | אֲמֹתַי | וְשָׁלַשׁ | רְבִיעַ | רְחִבּוֹ | | |
| | | | | তার-উচ্চতা | হাত | এবং-তিন | চতুষ্কোণ | তার-প্রস্থ | | |
| | | | | H6967 | | H7969 | H7251 | H7341 | | |

তারপর বৎসলেল বাবলা কাঠ দিয়ে হোমবলির বেদী তৈরী করলেন। এটা ছিল 5 হাত লম্বা, 5 হাত চওড়া ও 3 হাত উচ্চতা বিশিষ্ট চৌকোনা আকারের।

| | | | | | | | | |
|-------------|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|---|
| קָרְנָתָיו | הָיוּ | מִמֶּנּוּ | כָּרְנָתָיו | אֶרְבַּע | עַל | קָרְנָתָיו | וַיַּעַשׂ | 2 |
| তার-শিংগুলো | ছিল | থেকে-তা | তার-কোণগুলো | চার | উপরে | তার-শিংগুলো | এবং-সে-বানালো | |
| | H1961 | | H6438 | H0702 | | | | |
| | | | | נִשְׁפָּטָה: | אֵתוֹ | וַיִּצְרַף | | |
| | | | | পিতল | তাকে | এবং-সে-মুড়ে-দিল | | |
| | | | | | H0853 | H6823 | | |

তারপর সে বেদীর প্রত্যেকটি কোণের জন্য একটি করে শৃঙ্গ বানালো এবং তাদের কোণায় জুড়ে দিল যাতে তা অখণ্ড হয় এবং বেদীটি পিতল দিয়ে ঢেকে দিল।

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| וְאֵת־ | הַיָּשִׁים | וְאֵת־ | הַחֲרִי | אֶת־ | הַמִּזְבֵּחַ | כָּל־ | אֶת־ | וַיַּעַשׂ | 3 |
| এবং-কে | বেলচাগুলো | এবং-কে | হাঁড়িগুলো | -কে | বেদির | পাত্রগুলো | সমস্ত | -কে | এবং-সে-বানালো |
| H0853 | H3257 | H0853 | | H0853 | H4196 | H3627 | H3605 | H0853 | |
| | נִשְׁפָּטָה: | עָשָׂה | כָּל־ | כָּל־ | הַמִּזְבָּחַת | וְאֵת־ | הַמִּזְלָגָת | אֶת־ | הַמִּזְרָקָת |
| | পিতল | সে-বানালো | তার-পাত্রগুলো | সমস্ত | আগুনপাত্রগুলো | এবং-কে | কাঁটাগুলো | -কে | বাটিগুলো |
| | | | H3627 | H3605 | H4289 | H0853 | | H0853 | H4219 |

সে বেদীতে ব্যবহারের সব সরঞ্জাম পিতল দিয়ে তৈরী করল। সে পাত্র, বেলচা, বাটি, কাঁটা চামচ, চাটু ইত্যাদি তৈরী করল।

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| וְעַד־ | מִלְּמַטְּוֹ | כָּרְכָבוֹ | תַּחַת | נִשְׁפָּטָה | רֵשֶׁת | מִעֲשָׂה | מִכְבָּר | לְמִזְבֵּחַ | וַיַּעַשׂ | 4 |
| পর্যন্ত | থেকে-নিচে | তার-ধারের | নিচে | পিতলের | জাল | কাজ | জালি | বেদির-জন্য | এবং-সে-বানালো | |
| H5704 | H4295 | H3749 | H8478 | | H7568 | H4639 | H4345 | H4196 | | |
| | | | | | | | | | וַיִּצְרַף: | |
| | | | | | | | | | তার-অর্ধেক | |
| | | | | | | | | | H2677 | |

তারপর সে পিতল দিয়ে জালের মতো একটি ঝাঁঝরি তৈরী করল। বেদীর বেড়ের নিচে থেকে মাঝখান পর্যন্ত এই ঝাঁঝরি বসানো হল।

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|----------|----------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| לְבָרָיִם: | בָּתִּים | הַנִּשְׁפָּטָה | לְמִכְבָּר | הַקָּדָשׁ | בְּאַרְבַּע | טַבָּעֹת | אֶרְבַּע | וַיִּצְרַף | 5 |
| বহু-দণ্ডের-জন্য | খাপ | পিতলের | জালির-জন্য | প্রান্তগুলো | চার-টিতে | আংটা | চার | এবং-সে-ঢালালো | |
| H0905 | | | H4345 | H7117 | H0702 | H2885 | H0702 | H3332 | |

তারপর সে বেদীটি বয়ে নিয়ে যাওয়ার খুঁটি লাগাবার জন্য ঝাঁঝরির চারকোণায় চারটি আংটা লাগাল।

| | | | | | | | | |
|--------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|---|
| נִשְׁפָּטָה: | אֵתָם | וַיִּצְרַף | שֹׁטְטִים | עֲצֵי | הַבָּרָיִם | אֶת־ | וַיַּעַשׂ | 6 |
| পিতল | তাদের | এবং-সে-মুড়ে-দিল | বাবলা | কাঠ | বহু-দণ্ডগুলো | -কে | এবং-সে-বানালো | |
| | H0853 | H6823 | H7848 | H6086 | H0905 | H0853 | | |

তারপর সে বাবলা কাঠ দিয়ে খুঁটি তৈরী করে পিতল দিয়ে মুড়ে দিল।

7
 אָתָּו אַתָּא וַיָּבֵא אֶת־הַבְּרִים בְּטַבָּעַת עַל־זַלְזָלַת הַמְּזַבֵּחַ לְשָׂאתָּ אֹתוֹ
 তাকে বহু-করতে বেদির পাশগুলো উপরে আংটাগুলোতে বহু-দণ্ডগুলো -কে এবং-সে-টোকালো
 H0853 H5375 H4196 H6763 H2885 H0905 H0853 H0935

וְהָיָה כִּי־תָבִיב הַלְּחָתִּי עַל־פְּנֵי־אֶתָּו יִשְׂרָאֵל
 : তাকে সে-বানালো তজ্ঞ ফাঁপা তাদের-দিয়ে
 H0853 H3871 H5014

বেদীটি বয়ে নিয়ে যাওয়ার জন্য খুঁটিগুলো আংটার ভিতরে ঢুকিয়ে দেওয়া হল | বেদির ধারগুলো তৈরী করা হল তজ্ঞ দিয়ে | এটা ছিল একটা খালি সিন্দুকের মতো ফাঁপা |

8
 וַיִּשְׁעֵב אֶת־הַכִּיּוֹר אֶת־שֵׁשֶׁת־הַפִּתְלִים אֲשֶׁר־עָלָיו אֶת־הַכִּיּוֹר אֶת־הַכִּיּוֹר אֶת־הַכִּיּוֹר אֶת־הַכִּיּוֹר
 সেবাকারিণী-স্ত্রীদের আয়না-দিয়ে পিতল তার-পায়া এবং-কে পিতল গামলা -কে এবং-সে-বানালো
 H6633 H3653 H0853 H3595 H0853

וְהָיָה כִּי־תָבִיב הַלְּחָתִּי עַל־פְּנֵי־אֶתָּו יִשְׂרָאֵל
 : সমাগমের তাঁবু দরজায় সেবা-করত যারা
 H4150 H0168 H6607 H6633

তারপর সে পিতল দিয়ে পাত্র এবং পাত্রের পায়া তৈরী করল | এটা মহিলাদের দেওয়া পিতলের আয়না থেকে নেওয়া হয়েছিল | এই মহিলারা সমাগম তাঁবুর প্রবেশ দরজায় সেবা করার জন্য এসেছিল |

9
 וַיִּשְׁעֵב אֶת־הַכִּיּוֹר אֶת־שֵׁשֶׁת־הַפִּתְלִים אֲשֶׁר־עָלָיו אֶת־הַכִּיּוֹר אֶת־הַכִּיּוֹר אֶת־הַכִּיּוֹר אֶת־הַכִּיּוֹר
 পাকানো মসৃণ-মসিনা প্রাঙ্গণের পর্দাগুলো দক্ষিণে দক্ষিণ দিকে প্রাঙ্গণ -কে এবং-সে-বানালো
 H7806 H8486 H5045 H6285 H0853

וְהָיָה כִּי־תָבִיב הַלְּחָתִּי עַל־פְּנֵי־אֶתָּו יִשְׂרָאֵל
 : হাতে একশো
 H3967

তারপর সে প্রাঙ্গণের চারিদিকে পর্দার একটি দেওয়াল তৈরী করল | দক্ষিণ দিকে সে 100 হাত লম্বা পর্দার একটি দেওয়াল তৈরী করল | এই পর্দাগুলো ছিল মিহি শনের কাপড় দিয়ে তৈরী |

10
 וַיִּשְׁעֵב אֶת־הַכִּיּוֹר אֶת־שֵׁשֶׁת־הַפִּתְלִים אֲשֶׁר־עָלָיו אֶת־הַכִּיּוֹר אֶת־הַכִּיּוֹר אֶת־הַכִּיּוֹר אֶת־הַכִּיּוֹר
 এবং-তাদের-পটি স্তম্ভগুলোর আংটা পিতল কুড়ি এবং-তাদের-ভিত্তিগুলো কুড়ি তাদের-স্তম্ভগুলো
 H2838 H5982 H2053 H6242 H0134 H6242 H5982

וְהָיָה כִּי־תָבִיב הַלְּחָתִּי עַל־פְּנֵי־אֶתָּו יִשְׂרָאֵל
 : রূপা
 H3701

কুড়িটি খুঁটির সাহায্যে এই পর্দাগুলিতে অবলম্বন দেওয়া ছিল | খুঁটিগুলো ছিল 20টি পিতলের ভিত্তির উপর | খুঁটির আংটা ও পর্দার বন্ধনী ছিল রূপোর তৈরী |

11
 וַיִּשְׁעֵב אֶת־הַכִּיּוֹר אֶת־שֵׁשֶׁת־הַפִּתְלִים אֲשֶׁר־עָלָיו אֶת־הַכִּיּוֹר אֶת־הַכִּיּוֹר אֶת־הַכִּיּוֹר אֶת־הַכִּיּוֹר
 পিতল কুড়ি এবং-তাদের-ভিত্তিগুলো কুড়ি তাদের-স্তম্ভগুলো হাতে একশো উত্তর এবং-দিকে
 H6242 H0134 H6242 H5982 H3967 H6828 H6285

וְהָיָה כִּי־תָבִיב הַלְּחָתִּי עַל־פְּנֵי־אֶתָּו יִשְׂרָאֵל
 : রূপা এবং-তাদের-পটি স্তম্ভগুলোর আংটা
 H3701 H2838 H5982 H2053

উত্তর দিকের প্রাঙ্গণেও ছিল 100 হাত লম্বা পর্দার একটি দেওয়াল | সেখানে 20টি পিতলের ভিত্তির ওপর 20টি খুঁটি ছিল | খুঁটির আংটা ও পর্দার বন্ধনী ছিল রূপোর |

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|----|
| עֲשָׂרָה | וְאֲדִיָּהֶם | עֲשָׂרָה | עֲמוּדֵיהֶם | בְּאֶמְתָּה | קַמְשֵׁים | קָלָעִים | וְיָ | וְלִפְאֵת- | 12 |
| দশ | এবং-তাদের-ভিত্তিগুলো | দশ | তাদের-স্তম্ভগুলো | হাতে | পঞ্চাশ | পর্দাগুলো | সমুদ্র | এবং-দিকে | |
| H6235 | H0134 | H6235 | H5982 | | H2572 | | H3220 | H6285 | |

| | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| וְיָ | וְהַשְׂקִיָּהֶם | וְהַעֲמֻדִים | וְיָ |
| আংটা | এবং-তাদের-পটি | স্তম্ভগুলোর | আংটা |
| H2053 | H3701 | H2838 | H5982 |

পশ্চিমদিকের প্রাঙ্গণে থাকল 50 হাত লম্বা পর্দার দেওয়াল | আর থাকল 10টি খুঁটি ও 10টি ভিত্তি | খুঁটির আংটা ও পর্দার বন্ধনী তৈরী করা হল রূপো দিয়ে |

| | | | | | |
|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|--------|----|
| וְלִפְאֵת | קָדְמָה | מִזְרָחָהּ | קַמְשֵׁים | אֲמָה: | 13 |
| এবং-দিকে | পূর্ব | পূর্বদিকে | পঞ্চাশ | হাত | |
| H6285 | | H4217 | H2572 | | |

প্রাঙ্গণের পূর্ব দিকে 50 হাত চওড়া | প্রাঙ্গণে প্রবেশের দরজা রাখা হল এই দিকেই |

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|-----------------------|-----------------------|-----------|----|
| וְאֲדִיָּהֶם | שְׁלֹשָׁה | עֲמוּדֵיהֶם | הַכֶּתֶף | אֶל- | אֲמָה | עֲשָׂרָה | קַמְשֵׁים | קָלָעִים | 14 |
| এবং-তাদের-ভিত্তিগুলো | তিন | তাদের-স্তম্ভগুলো | এক-পাশে | দিকে | হাত | দশ | পনের | পর্দাগুলো | |
| H0134 | H7969 | H5982 | H3802 | H0413 | | H6240 | H2568 | | |

| |
|-----------------------|
| שְׁלֹשָׁה: |
| তিন |
| H7969 |

প্রবেশ দরজার দিকের পর্দা ছিল 15 হাত লম্বা | এইদিকে তিনটি খুঁটি ও তিনটি ভিত্তি ছিল |

| | | | | | | | | | | |
|-------|-----------------------|-----------------------|-----------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| אֲמָה | עֲשָׂרָה | קַמְשֵׁים | קָלָעִים | הַחֲצָר | לְשַׁעַר | וּמִזָּה | מִזָּה | הַשְּׂנִית | וְלִכְתָּף | 15 |
| হাত | দশ | পনের | পর্দাগুলো | প্রাঙ্গণের | দরজায় | এবং-ওদিকে | এদিকে | দ্বিতীয় | এবং-পাশে | |
| | H6240 | H2568 | | | H8179 | H2088 | H2088 | H8145 | H3802 | |

| | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| שְׁלֹשָׁה: | וְאֲדִיָּהֶם | שְׁלֹשָׁה | עֲמוּדֵיהֶם |
| তিন | এবং-তাদের-ভিত্তিগুলো | তিন | তাদের-স্তম্ভগুলো |
| H7969 | H0134 | H7969 | H5982 |

অন্যদিকের প্রবেশ দরজাও ছিল 15 হাত লম্বা | এইদিকে তিনটি খুঁটি ও তিনটি পায়ী ছিল |

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------|------------|-----------------------|------------|-----------------------|----|
| כָּל- | קָלָעִים | הַחֲצָר | סָבִיב | שָׁשׁ | מִשְׁוָר: | 16 |
| সমস্ত | পর্দাগুলো | প্রাঙ্গণের | চারদিকে | মসৃণ-মসিনা | পাকানো | |
| H3605 | | | H5439 | | H7806 | |

প্রাঙ্গণের চারিদিকের সব পর্দাই ছিল মিহি শনের কাপড়ের তৈরী |

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וְהָאֲדָנִים | לְעֲמֻדִים | נְחֹשֶׁת | וְיָ | הַעֲמוּדִים | וְהַשְׂקִיָּהֶם | כְּרֹבָה | וְצִפְיָ | 17 |
| এবং-ভিত্তিগুলো | স্তম্ভগুলোর-জন্য | পিতল | আংটা | স্তম্ভগুলোর | এবং-তাদের-পটি | এবং-মোড়ক | এবং-মোড়ক | |
| H0134 | H5982 | H2053 | H2053 | H5982 | H2838 | H3701 | H6826 | |

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| וְהָאֲדָנִים | כְּרֹבָה | וְהָ | מִשְׁוָר | כָּל | עֲמֻדֵי | הַחֲצָר: |
| তাদের-মাথাগুলোর | এবং-তারা | বাঁধা | প্রাঙ্গণের | সমস্ত | স্তম্ভগুলো | প্রাঙ্গণের |
| H3701 | H1992 | H3701 | H3701 | H3605 | H5982 | H5982 |

খুঁটির ভিত্তিগুলো ছিল পিতলের তৈরী | দণ্ডগুলির আংটা ও পর্দার বন্ধনী ছিল রূপো দিয়ে তৈরী | খুঁটির মাথাগুলো ছিল রূপো দিয়ে মোড়া | প্রাঙ্গণের সব খুঁটিতেই ছিল রূপোর পর্দাবন্ধনী |

| | | | | | | | | | | |
|----------------|-----------------------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וְיָ | וְשָׁשׁ | וְתוֹלַעַת | וְאֲדָנִים | הַכְּלֵת | רָקָם | מַעֲשֵׂה | הַחֲצָר | לְשַׁעַר | וְיָ | 18 |
| এবং-মসৃণ-মসিনা | লাল | এবং-কুমি | এবং-বেগুনি | নীল | সূচিকারের | কাজ | প্রাঙ্গণের | দরজায় | এবং-পর্দা | |
| | H8144 | | H0713 | H8504 | H7551 | H4639 | | H8179 | H4539 | |

| | | | | | | | | | | |
|--------------|-----------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|-----------------------|-----------------------|
| וְהָאֲדָנִים | קָלָעִים | לְעֲמֻדָּה | אֲמָתַי | קַמְשֵׁים | בְּרֹחַב | וְקוֹמָה | אָרְבָּה | אֲמָה | וְעֵשְׂרִים | מִשְׁוָר |
| প্রাঙ্গণের | পর্দাগুলো | সমান | হাত | পাঁচ | প্রস্থে | এবং-উচ্চতা | দৈর্ঘ্য | হাত | এবং-কুড়ি | পাকানো |
| | | H5980 | | H2568 | H7341 | H6967 | H0753 | | H6242 | H7806 |

প্রাঙ্গণের প্রবেশ দরজার পর্দা তৈরী করা হল মিহি শনের কাপড় দিয়ে। এবং নীল, বেগুনী ও লাল সুতো দিয়ে। পর্দার ওপর সুতোর কারুকর্ষ্যও করা হল। পর্দাটি ছিল 20 হাত লম্বা এবং 5 হাত উঁচু। এগুলো প্রাঙ্গণের চারিদিকের পর্দার সমান উঁচু।

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | 19 |
| এবং-মোড়ক | রূপা | তাদের-আংটা | পিতল | চার | এবং-তাদের-ভিত্তিগুলো | চার | এবং-তাদের-সুস্তগুলো |
| H6826 | H3701 | H2053 | | H0702 | H0134 | H0702 | H5982 |

| | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------|
| וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם |
| রূপা | এবং-তাদের-পটি | তাদের-মাথাগুলোর |
| H3701 | H2838 | |

পর্দা ঠেকা দেওয়া হল চারটি খুঁটি ও চারটি পিতলের পায়া দিয়ে। খুঁটির আংটা তৈরী করা হল রূপা দিয়ে। খুঁটির ওপরের দিক আর পর্দার বন্ধনী রূপোর।

| | | | | | |
|-------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | 20 |
| পিতল | চারদিকে | এবং-প্রাঙ্গণের-জন্য | আবাসের-জন্য | খুঁটিগুলো | এবং-সমস্ত |
| | H5439 | | H4908 | H3489 | H3605 |

পবিত্র তাঁবুর সমস্ত কীলকগুলো এবং প্রাঙ্গণের চারিদিকের পর্দাগুলো ছিল পিতলের তৈরী।

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|
| וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | 21 | | |
| সেবা | মোশের | মুখ | উপরে | গণনা-করা-হয়েছিল | যা | সাক্ষ্যের | আবাস | আবাসের | গণনা | এইগুলো |
| H5656 | H4872 | H6310 | | | | H5715 | H4908 | H4908 | | H0428 |

| | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם |
| যাজকের | হারোণের | পুত্র | ঈশ্বামরের | হাতে | লেবীয়দের |
| H3548 | H0175 | | H0385 | H3027 | H3881 |

মোশি লেবীয়দের আদেশ দিল পবিত্র তাঁবু বা সাক্ষ্যের তাঁবু তৈরীর কাজে যা কিছু ব্যবহার করা হয়েছে তা একটি তালিকায় লিখে রাখতে। এই তালিকার দায়িত্ব দেওয়া হল যাজক হারোণের পুত্র ঈশ্বামরকে।

| | | | | | | | | | | |
|-------------|-----------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|-------|-----------------------|
| וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | 22 | |
| যা | সমস্ত | -কে | বানালো | যিহুদার | গোষ্ঠী | হুরের | পুত্র | উরির | পুত্র | এবং-বৎসলেল |
| | H3605 | H0853 | | H3063 | H4294 | H2354 | | H0221 | | H1212 |

| | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם |
| মোশেকে | -কে | সদাপ্রভু | আদেশ-দিলেন |
| H4872 | H0853 | H3068 | H6680 |

যিহুদা বংশীয় হুরের পৌত্র ও উরির পুত্র বৎসলেল মোশিকে দেওয়া প্রভুর আদেশ অনুসারে সব কিছু তৈরী করল।

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|-----------------------|
| וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | 23 | |
| এবং-সুচিকার | এবং-শিল্পী | কারিগর | দানের | গোষ্ঠী | অহীসামকের | পুত্র | অহলীয়াব | এবং-তাঁর-সাথে |
| H7551 | H2803 | H2796 | H1835 | H4294 | H0294 | | H0171 | H0854 |

| | | | | | |
|------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|-----------------------|-------------|
| וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם |
| এবং-মসৃণ-মসিনায় | লালে | এবং-কুমিতে | এবং-বেগুনিতে | নীলে | |
| | H8144 | | H0713 | H8504 | |

দান বংশীয় অহীসামকের পুত্র অহলীয়াব তাকে এই কাজে সাহায্য করল। সে একজন দক্ষ কারিগর ও কারুশিল্পী। সে মিহি শনের কাপড়, নীল, বেগুনী ও লাল সুতো বোনায পারদর্শী ছিল।

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------|
| וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | וַיִּפְּחֵם | 24 | |
| সোনা | এবং-ছিল | পবিত্রের | কাজ | সমস্ত-তে | কাজের-জন্য | যা-ব্যবহৃত-হয়েছিল | সোনা | সমস্ত |
| H2091 | H1961 | H6944 | H4399 | H3605 | H4399 | | H2091 | H3605 |

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| וַיִּפְּחֵם | |
| পবিত্রের | শেকলে | শেকল | এবং-ত্রিশ | শো | এবং-সাত | তালসু | এবং-কুড়ি | ঊনত্রিশ | দোলনীয়-উপহারের |
| H6944 | H8255 | H8255 | H7970 | H3967 | H7651 | H3603 | H6242 | H8672 | H8573 |

এই পবিত্র স্থান নির্মাণের জন্য 2 টনেরও বেশী সোনা দেওয়া হয়েছিল। এটা ছিল সরকারি হিসাব অনুযায়ীওজন।

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|-----------------------|----|
| ישבועים | מחמשים | מאות | ישבע | אלף | כפר | מאת | העדה | פקודי | קצות | 25 |
| এবং-পঁচাত্তর | এবং-পঁচাত্তর | শো | এবং-সাত | এবং-এক-হাজার | তালস্ত | একশো | সমাজের | গণনার | এবং-রূপা | |
| H7657 | H2568 | H3967 | H7651 | H0505 | H3603 | H3967 | H5712 | | H3701 | |

| | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| הקדש: | בשקל | לשקל |
| পবিত্রের | শেকলে | শেকল |
| H6944 | H8255 | H8255 |

যতজন লোককে গোনা হয়েছিল তারা সবাই আমলাতান্ত্রিক পরিমাপ অনুসারে 3.75 টন রূপো দিয়েছিল | কুড়ি বছর বা তার বেশী বয়সের লোকদের গোনা হয়েছিল | মোট 603,550 জন পুরুষ ছিল এবং প্রত্যেককে আমলাতান্ত্রিক পরিমাপ অনুসারে 1.5 আউন্স রূপো কর হিসেবে দিতে হয়েছিল |

| | | | | | | | | | |
|------|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| על- | העבר | לכל | הקדש | בשקל | השקל | מחצית | למגלות | בקע | 26 |
| উপরে | যারা-অতিক্রম-করেছিল | সকলের-জন্য | পবিত্রের | শেকলে | শেকল | অর্ধেক | মাথা-পিছু | বেকা | |
| | | H3605 | H6944 | H8255 | H8255 | H4276 | H1538 | H1235 | |

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|---------|
| מחמש | אלפים | ושלש | אלף | מאות | לשש- | ומעלה | שנה | עשרים | מן | הפקודים |
| এবং-পাঁচ | হাজার | এবং-তিন | হাজার | শো | ছয় | এবং-উর্ধ্ব | বছর | কুড়ি | থেকে-বয়স | গণিতদের |
| H2568 | H0505 | H7969 | H0505 | H3967 | H8337 | H4605 | H8141 | H6242 | | |

| | |
|-----------------------|-----------------------|
| מחמש: | מאות |
| এবং-পঞ্চাশ | শো |
| H2572 | H3967 |

যতজন লোককে গোনা হয়েছিল তারা সবাই আমলাতান্ত্রিক পরিমাপ অনুসারে 3.75 টন রূপো দিয়েছিল | কুড়ি বছর বা তার বেশী বয়সের লোকদের গোনা হয়েছিল | মোট 603,550 জন পুরুষ ছিল এবং প্রত্যেককে আমলাতান্ত্রিক পরিমাপ অনুসারে 1.5 আউন্স রূপো কর হিসেবে দিতে হয়েছিল |

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| אדני | ואת | הקדש | אדני | את | לזקת | הקצת | כפר | מאת | ויהי | 27 |
| ভিত্তিগুলো | এবং-কে | পবিত্রের | ভিত্তিগুলো | -কে | ঢালাই-করতে | রূপার | তালস্ত | একশো | এবং-হল | |
| H0134 | H0853 | H6944 | H0134 | H0853 | H3332 | H3701 | H3603 | H3967 | H1961 | |

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| לאדני: | כפר | הכפר | למאת | אדני | מאת | הפקדת |
| ভিত্তি-পিছু | তালস্ত | তালস্তে | একশোতে | ভিত্তি | একশো | পর্দার |
| H0134 | H3603 | H3603 | H3967 | H0134 | H3967 | H6532 |

তারা 3.75 টন রূপো ব্যবহার করে প্রভুর পবিত্র স্থান এবং পর্দার জন্য 100টি ভিত্তি তৈরী করেছিল | তারা পবিত্র স্থানের ভিত্তির জন্য এবং পর্দার পায়ার জন্য 3.75 টন রূপো ব্যবহার করেছিল | মোট 100টি ভিত্তি করা হয়েছিল | তারা প্রতিটি ভিত্তির জন্য 75 পাউন্ড রূপো ব্যবহার করেছিল |

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| לעמודים | ויים | שע | ישבע | מחמשים | המאות | ישבע | האלף | ואת | 28 |
| স্তম্ভগুলোর-জন্য | আংটা | সে-বানালো | এবং-পঁচাত্তর | এবং-পঁচাত্তর | শোগুলো | এবং-সাত | এক-হাজার | এবং-কে | |
| H5982 | H2053 | | H7657 | H2568 | H3967 | H7651 | H0505 | H0853 | |

| | | | |
|-----------------------|---------------|----------------|-----------------------|
| אתם: | וחק | ראשיה | זפה |
| তাদের | এবং-সে-বাঁধলো | তাদের-মাথাগুলো | এবং-সে-মুড়ে-দিল |
| H0853 | | | H6823 |

বাকি 50 পাউন্ড রূপো দিয়ে আংটা পর্দার বন্ধনী তৈরী করেছিল এবং খুঁটির মাথা মুড়ে দিয়েছিল |

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|----|
| שקל: | מאות | וארבע | אלפים | כפר | שבועים | התנופה | תחת | 29 |
| শেকল | শো | এবং-চার | এবং-দুই-হাজার | তালস্ত | সত্তর | দোলনীয়-উপহারের | এবং-পিতল | |
| H8255 | H3967 | H0702 | H0505 | H3603 | H7657 | H8573 | | |

প্রত্যেক 26.5 টনেরও বেশী পিতল নৈবেদ্য দেওয়া হয়েছিল |

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|-----------------------|-----------------------|----|
| תְּשֻׁבָּה | מִזְבֵּחַ | וְאֵת | מוֹעֵד | אֶחָד | פֶּתַח | אֲדָנִי | אֶת- | כָּל- | שִׁיטָּה | 30 |
| পিতলের | বেদি | এবং-কে | সমাগমের | তঁাবু | দরজা | ভিত্তিগুলো | -কে | তা-দিয়ে | এবং-সে-বানালো | |
| H4196 | H0853 | H4150 | H0168 | H6607 | H0134 | H0853 | | | | |
| | הַמִּזְבֵּחַ: | כָּל- | כָּל- | וְאֵת | לִי | אֲשֶׁר- | תְּשֻׁבָּה | מִכְבָּר | וְאֵת- | |
| | বেদির | পাত্রগুলো | সমস্ত | এবং-কে | তার-জন্য | যা | পিতলের | জালি | এবং-কে | |
| | H4196 | H3627 | H3605 | H0853 | | | | H4345 | H0853 | |

ঐ পিতল দিয়ে সমাগম তঁাবুর প্রবেশ দরজার পায়া তৈরী করা হয়েছিল | পিতল দিয়ে, বেদী ও বাঁঝারি তৈরী হয়েছিল | বেদীতে প্রয়োজনীয় সমস্ত জিনিসপত্র পিতল দিয়ে তৈরী করা হয়েছিল |

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| יְתֻרָה | כָּל- | וְאֵת | הַחֹצֵר | שַׁעַר | אֲדָנִי | וְאֵת- | סֻבִּיב | הַחֹצֵר | אֲדָנִי | וְאֵת- | 31 |
| খুঁটাগুলো | সমস্ত | এবং-কে | প্রাঙ্গণের | দরজা | ভিত্তিগুলো | এবং-কে | চারদিকে | প্রাঙ্গণের | ভিত্তিগুলো | এবং-কে | |
| H3489 | H3605 | H0853 | | H8179 | H0134 | H0853 | H5439 | | H0134 | H0853 | |
| | | | | סֻבִּיב: | הַחֹצֵר | יְתֻרָה | כָּל- | וְאֵת- | הַמִּשְׁכָּן | | |
| | | | | চারদিকে | প্রাঙ্গণের | খুঁটাগুলো | সমস্ত | এবং-কে | আবাসের | | |
| | | | | H5439 | | H3489 | H3605 | H0853 | H4908 | | |

প্রাঙ্গণের চারিদিকের পর্দা ও প্রবেশ দরজার পর্দার পায়াও পিতল দিয়ে বানানো হয়েছিল | পবিত্র তঁাবুর খুঁটি এবং প্রাঙ্গণের চারদিকের পর্দার জন্য পিতল ব্যবহার করা হয়েছিল |